

UMOWA
na realizację 5-minutowego filmu promującego wyniki projektu Qunna

zawarta w Gdańsku w dniu 2023 roku pomiędzy:

Politechniką Gdańską w Gdańsku

ul. G. Narutowicza 11/12, 80-233 Gdańsk, REGON: 000001620, NIP: 584-020-35-93,
reprezentowaną na podstawie pełnomocnictwa Rektora Politechniki Gdańskiej przez: prof.dr hab.
inż. Jacka Stefańskiego – Dziekana Wydziału Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki Politechniki
Gdańskiej
zwaną dalej **Zamawiającym**,

a

(w przypadku przedsiębiorcy wpisanego do KRS)

.....z siedzibą w przy ulicy, wpisanym do Centralnej Informacji

Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS:

NIPREGON:.....

reprezentowanym przez:

1.

.....

albo (w przypadku przedsiębiorcy wpisanego do CEiDG)

Imię i nazwisko, działającym pod firmą, z

siedzibą w przy ulicy, wpisanym do Centralnej Ewidencji i

Informacji o Działalności Gospodarczej, NIP, REGON

zwanym dalej **Wykonawcą**,

który wyłoniony został w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie
art.2 ust. 1 pkt. 1) Ustawy z dnia 11września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz.
U. z 2022 r. poz. 1710 z póź. zm), zwanej dalej „Ustawą Pzp”, treści następującej:

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest opracowanie scenariusza i pełna realizacja 5-minutowego filmu promującego rezultaty projektu naukowego finansowanego z Fundacji na Rzecz Nauki Polskiej TEAM-NET wraz z dostawą powstałego materiału filmowego do siedziby Zamawiającego oraz przeniesienie majątkowych praw autorskich do zrealizowanego filmu.
2. Przedmiot zamówienia obejmuje:
 - a. Opracowanie scenariusza i realizację filmu promującego wyniki projektu TEAM-NET Qunna uzyskane na Wydziale Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki Politechniki Gdańskiej (dalej filmu) w języku angielskim z polskimi napisami, o długości ok. 5 minut; w celu promocji projektu w sposób interesujący dla szerszej publiczności, wyróżnienia i przedstawienia najważniejszych elementów projektu w sposób atrakcyjny i przystępny,
 - b. Opracowanie scenariusza filmu powinno uwzględniać cele filmu, grupę docelową, główne przesłania i tematykę projektu,
 - c. Przygotowanie zrealizowanego filmu do emisji w Internecie, głównie w mediach społecznościowych (Youtube, Facebook, Linkeenin, Vimeo), do emisji podczas spotkań, konferencji, festiwali, przeglądów i innych tego typu wydarzeń
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy w terminie do 01.07.2023 r., zgodnie z przygotowanym przez Wykonawcę, szczegółowym harmonogramem pełnej realizacji zamówienia, co do którego przewiduje się następujące etapy:
 - a) Zamawiający w terminie do dni roboczych od dnia zawarcia Umowy zorganizuje w swojej siedzibie, w porozumieniu z Wykonawcą, spotkanie, na którym Strony ustalą założenia do scenariusza oraz realizacji przedmiotu Umowy.
 - b) Wykonawca w terminie do dni roboczych od dnia spotkania, o którym mowa w pkt a), dostarczy Zamawiającemu drogą elektroniczną scenariusz filmu reklamowego,
 - c) Zamawiający w terminie do dni roboczych od dnia przekazania przez Wykonawcę projektów scenariusza, zatwierdzi drogą elektroniczną przekazany projekt scenariusza lub przekaże Wykonawcy uwagi i sugestie zmian.

- d) Wykonawca w ciągu dni roboczych naniesie uwagi Zamawiającego i prześle drogą elektroniczną ostateczną wersję do akceptacji, którą Zamawiający zaakceptuje w ciągu dni roboczych.
 - e) Wykonawca przystąpi do realizacji filmu reklamowego po otrzymaniu od Zamawiającego ostatecznej akceptacji scenariusza.
 - f) Wykonawca w terminie do dni roboczych przekaże Zamawiającemu drogą elektroniczną wstępnie zmontowany film reklamowy.
 - g) Zamawiający w ciągu dni roboczych przekaże drogą elektroniczną zmiany do montażu Wykonawcy.
 - h) Wykonawca w ciągu dni roboczych wprowadzi poprawki do montażu i przedstawi film do ponownej akceptacji Zamawiającemu.
 - i) Zamawiający w ciągu dni roboczych przekaże Zamawiającemu drogą elektroniczną akceptację lub ponowne poprawki do montażu. (w przypadku poprawek obowiązują ponownie punkt g i h)
 - j) Wykonawca w ciągu..... dni roboczych od akceptacji montażu przekaże Zamawiającemu gotowy film.
4. Harmonogram określony w ust. 3 powyżej może ulec zmianie przy zachowaniu ostatecznego terminu realizacji, o którym mowa w § 2 ust. 1 umowy.
 5. Wszystkie szczegółowe informacje i wymagania Zamawiającego co do realizacji przedmiotu umowy zostały określone w OPZ, stanowiącym integralną część umowy.
 6. Przedmiot umowy, zwany dalej Umową lub dziełem, obejmuje utwór wskazany w ustępach powyżej. Materiał filmowy powstanie na bazie szczegółowych założeń przekazanych przez Zamawiającego.
 7. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wnoszenia uwag na każdym etapie współpracy, począwszy od harmonogramu, poprzez powstały scenariusz, po zrealizowany film.
 8. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednim sprzętem oraz posiada doświadczenie i niezbędną wiedzę, kwalifikacje i umiejętności niezbędne dla prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.
 9. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy w sposób należyty, uwzględniając staranność profesjonalisty, na wysokim poziomie artystycznym i technicznym oraz zgodnie z informacjami i wytycznymi Zamawiającego.
 10. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia.
 11. Wykonawca oświadcza, że zrealizuje umowę za pomocą własnego sprzętu, przy pomocy własnego personelu i pod własnym nadzorem.
 12. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub zaginięcie mienia Wykonawcy pozostawionego na terenie należącym do Zamawiającego bez nadzoru.
 13. Wykonawca w czasie wykonywania usługi zobowiązany jest do: pozostawienia należytego porządku w miejscu wykonywania usługi, przeszkolenia własnego personelu w zakresie przepisów BHP i ppoż. w czasie wykonywania usługi i przestrzegania tych przepisów.

§ 2

1. Wykonanie przedmiotu umowy nastąpi w terminie do dnia 01.07.2023 r.
2. Za dzień wykonania przedmiotu umowy uznaje się dzień jego odbioru przez Zamawiającego na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, którego wzór stanowi załącznik nr 3 do umowy, podpisanego obustronnie bez zastrzeżeń.
3. Wykonawca dostarczy przedmiot umowy na płycie CD/DVD lub na serwer FTP w formacie umożliwiającym łatwe odtworzenie na komputerach PC i Mac, a także udostępnienie go poprzez Internet.
4. Wykonawca przekaże Zamawiającemu dzieło w sposób umożliwiający jego odtwarzanie i swobodne dysponowanie, w tym kopiowanie.
5. Do bieżącej współpracy w sprawie wykonania Umowy osobami do kontaktu ze strony Zamawiającego są:
 - a., e-mail: tel.
 - b., e-mail: tel.
6. Do bieżącej współpracy w sprawie wykonania Umowy osobami do kontaktu ze strony Wykonawcy są:
 - a.
 - b.
7. W sprawach związanych z realizacją Umowy po stronie Zamawiającego, w tym do odbioru dzieła, upoważniony jest pan

8. Stwierdzone podczas odbioru nieprawidłowości Wykonawca zobowiązuje się usunąć w terminie określonym przez Zamawiającego w protokole zdawczo-odbiorczym w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy.
9. W przypadku ujawnienia się wad po odbiorze dzieła, Wykonawca zobowiązuje się do ich usunięcia w terminie wskazanym przez Zamawiającego, bez prawa do dodatkowego wynagrodzenia.

§ 3

1. Za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy i zgodnie ze złożoną ofertą ustala się wynagrodzenie w kwocie bruttozł (..... złotych), w tym za przeniesienie majątkowych praw autorskich zł (..... złotych).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 powyżej obejmuje wszelkie prace i wszystkie koszty związane z wykonaniem umowy i jest wynagrodzeniem ryczałtowym.
3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w wykazie podmiotów prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej, o którym mowa w art. 96b ustawy o podatku od towarów i usług i na fakturze, w terminie 21 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury. Faktura zostanie wystawiona na podstawie, obustronnie podpisanego, bez zastrzeżeń, protokołu zdawczo-odbiorczego, który będzie potwierdzeniem należytego wykonania Umowy.
4. Za dzień zapłaty uważać się będzie dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
5. Fakturę należy wystawić na następujące dane:
Politechnika Gdańska
ul. G. Narutowicza 11/12
80-233 Gdańsk
NIP 584-020-35-93
6. Faktura w swej treści zawierać musi wskazanie niniejszej Umowy.
7. Wykonawca oświadcza, że faktura wystawiona w formie papierowej nie będzie wystawiona w formie elektronicznej, i na odwrót.
8. W przypadku faktury papierowej lub w formacie elektronicznym np. PDF (Portable Document Format) może być ona przesłana przez Wykonawcę drogą mailową na adres Zamawiającego: efaktury@pg.edu.pl.
9. Wykonawca oświadcza, że zapewnia autentyczność pochodzenia, integralność treści i czytelność faktury przesłanej drogą elektroniczną.
10. Wykonawca nie jest zobowiązany do wysyłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej do Zamawiającego za pośrednictwem platformy zgodnie z przepisami ustawy z dnia 9 listopada 2018r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (j.t. Dz.U. z 2020r. poz. 1666 z późn. zm.).

§ 4

1. Wykonawca oświadcza, że przedmiot umowy (dzieło) będzie stanowił utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz że będą mu przysługiwały pełne autorskie prawa majątkowe do tego utworu oraz prawa do artystycznych wykonań.
2. Wykonawca z dniem odbioru dzieła przez Zamawiającego, przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworu oraz prawa do artystycznych wykonań, bez konieczności składania przez którąkolwiek ze Stron jakichkolwiek dodatkowych oświadczeń w tym zakresie.
3. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz prawa do artystycznych wykonań następuje w zakresie wszystkich pól eksploatacji znanych w chwili zawarcia Umowy, w tym w zakresie:
 - a) utrwalania i zwielokrotniania bez żadnych ograniczeń ilościowych, wszelką znaną w chwili zawarcia umowy techniką (systemie, rodzaju zapisu), w tym drukarską, reprograficzną, magnetyczną, cyfrową, elektroniczną, fotograficzną, optyczną, laserową, na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do danej formy zapisu,
 - b) wprowadzania do pamięci komputera, do sieci informatycznej, do sieci multimedialnej, w tym Internetu,
 - c) wprowadzania do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy, w każdej formie lub technice, w tym poprzez sieć informatyczną i multimedialną (w tym Internet), w tym także wydawanie w wydawnictwach drukowanych i multimedialnych (np. katalogi, książki, kalendarze, prasa, materiały informacyjne i promocyjne), bez ograniczenia liczby nakładów, wydań oraz egzemplarzy,

- d) rozpowszechniania utworu/artystycznego wykonania poprzez publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu/artystycznego wykonania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, za pomocą wizji i fonii przewodowej, bezprzewodowej oraz przez stacje naziemne i za pośrednictwem satelity,
 - e) równoczesnego i integralnego nadawania m.in. za pośrednictwem platform cyfrowych i sieci kablowych,
 - f) korzystania z utworu/artystycznego wykonania w związku wszelkimi celami statutowymi Zamawiającego, w tym do celów promocyjnych, reklamowych, marketingowych, do użytku komercyjnego i niekomercyjnego, na nośnikach audiowizualnych, multimedialnych, płytach, kasetach, taśmach video, dyskach, chipach wszystkich formatów, procesów analogowych i cyfrowych, transmisji na żywo, za pośrednictwem ekranu, ekranów video, ekranów cyfrowych, plazmowych, telebimów, promieni laserowych, dla publiczności ograniczonej i nieograniczonej,
 - g) dokonywania wszelkich zmian w utworze, w tym na swobodną ingerencję w treść i formę utworu, jak też na wykorzystywanie utworu w całości lub w dowolnej części oraz na łączenie z innymi utworami,
 - h) dokonywania wszelkich adaptacji, przeróbek, kadrowania, przemontowania, fragmentaryzacji, zmian formatu, tłumaczenia oraz na korzystanie z tych opracowań na wymienionych wyżej polach eksploatacji.
4. Wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych, na Zamawiającego przechodzi wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do utworu na polach eksploatacji wskazanych powyżej w ust. 3. Powyższe uprawnienie do zezwalania osobom trzecim na wykonywanie zależnych praw autorskich, Zamawiający może przenieść na inne osoby wedle swojego uznania.
5. Wykonawca zobowiązuje się wobec Zamawiającego, że twórcy utworu nie będą wykonywali autorskich praw osobistych do utworu, w szczególności w zakresie anonimowego udostępniania utworu, nienaruszalności treści i formy utworu oraz jego rzetelnego wykorzystania, w zakresie decydowania o pierwszym udostępnieniu utworu publiczności oraz nadzoru nad sposobem korzystania z utworu, przez okres 20 (dwudziestu) lat od dnia przekazania dzieła Zamawiającemu. Jednocześnie Wykonawca zobowiązuje się, do uzyskania od twórców utworu oświadczeń o upoważnieniu Zamawiającego do wykonywania autorskich praw osobistych w ich imieniu i przez cały okres trwania autorskich praw majątkowych do utworu. Po upływie okresu wskazanego powyżej zobowiązanie do niewykonywania autorskich praw osobistych i upoważnienie do wykonywania tych praw ulegnie przedłużeniu na czas nieoznaczony, z możliwością wypowiedzenia przy zachowaniu 2-letniego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec roku kalendarzowego. Po okresie wypowiedzenia, Wykonawca zobowiązuje się, że twórcy utworu nie będą wykonywali autorskich praw osobistych w sposób naruszający uzasadniony interes Zamawiającego. Wykonawca zobowiązuje się odebrać od twórców utworu pisemne oświadczenia o niewykonywaniu autorskich praw osobistych do utworu i upoważnieniu do ich wykonywania przez Zamawiającego, na zasadach określonych powyżej. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że Zamawiający jest uprawniony do pominięcia Aktora (uczestnika) i zachowania jego anonimowości w utworze.
6. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że Aktorzy (uczestnicy) wyrazili nieodwołalną zgodę na nieograniczone czasowo rozpowszechnianie swojego wizerunku i głosu utrwalonego w utworze, dla potrzeb wskazanych w § 1 Umowy, w tym dla celów informacyjnych, promocyjnych i reklamowych Zamawiającego. Zgoda Aktorów (uczestników) dotyczy rozpowszechniania ich wizerunków wyłącznie w filmach stworzonych zgodnie z postanowieniami Umowy, jednakże wykluczone jest wykorzystanie wizerunku Aktorów (uczestników) dla celów niezwiązanych z Politechniką Gdańską. W przypadku, gdy wykonanie filmów będzie wymagało wykorzystania wizerunku i głosu innych osób, Wykonawca jest zobowiązany do uzyskania od każdej z tych osób zgody na rozpowszechnianie swojego wizerunku i głosu, dla potrzeb wskazanych w zdaniu pierwszym.
7. Przeniesienie wyżej opisanych praw nie jest ograniczone terytorialnie, ani nie jest ograniczone czasowo.
8. Z chwilą odbioru dzieła, Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność egzemplarza (nośnika), na którym został utwarty.
9. Wykonawca zapewnia i gwarantuje, że utwór nie będzie obciążony jakimikolwiek prawami lub roszczeniami osób trzecich oraz, że korzystanie przez Zamawiającego z przedmiotu umowy nie będzie naruszało w jakikolwiek sposób praw osób trzecich oraz, że może być przenoszony na

- inne podmioty bez ograniczeń. Powyższe nie dotyczy materiałów dostarczonych przez Zamawiającego i wykorzystanych w utworze oraz wizerunków osób pojawiających się w filmach.
10. Wynagrodzenie za wykonanie dzieła obejmuje wynagrodzenie z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych oraz praw do artystycznych wykonań, w tym przeniesienia prawa zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich, oraz wynagrodzenie za korzystanie na wszystkich polach eksploatacji oraz udzielenie wszelkich zezwoleń i upoważnień w zakresie określonym w Umowie, w tym zezwolenia na rozpowszechnianie wizerunku, a także za przeniesienia prawa własności egzemplarzy na których utwor został utrwalony.
 11. W przypadku zgłoszenia wobec Zamawiającego jakichkolwiek roszczeń wynikających z ewentualnych naruszeń autorskich praw majątkowych lub osobistych, a także wszelkich innych roszczeń związanych z utworami, w tym związanych z nieprawidłowością któregośkolwiek z oświadczeń lub zapewnień Wykonawcy, Wykonawca zobowiązuje się zwolnić Zamawiającego z obowiązku zaspokojenia wszelkich roszczeń i pokryje wszelką szkodę powstałą w wyniku tych roszczeń. Na żądanie Zamawiającego, jeżeli będzie to prawnie możliwe Wykonawca zobowiązuje się wstąpić w miejsce Zamawiającego lub przystąpić do wszelkich postępowań toczących się przeciwko Zamawiającemu.

§ 5

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
 - a) za niewykonanie przedmiotu umowy w wyznaczonym terminie w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 Umowy za każdy dzień zwłoki liczony od dnia upływu terminu realizacji umowy, o którym mowa w § 2 ust. 1,
 - b) za zwłokę w przedstawieniu scenariusza w wysokości 100 zł za każdy dzień zwłoki, liczony od dnia następnego, w którym mowa w § 1 ust. 3 pkt b) i d),
 - c) za każdy przypadek naruszenia postanowień umowy lub niewykonania umowy z należytą starannością w wysokości 100 zł za każde naruszenie.
2. Z wyłączeniem przypadku, o którym mowa w art. 456 ustawy Pzp, za odstąpienie od niniejszej Umowy przez jedną ze Stron, strona po której leżą przyczyny odstąpienia, zapłaci drugiej Stronie karę umowną w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 Umowy.
3. Zamawiający będzie uprawniony do dochodzenia odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonej kary umownej, jeżeli kara umowna nie pokryje w całości poniesionej szkody, jak również, gdy szkoda powstanie z innego tytułu, na zasadach określonych w kodeksie cywilnym.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.
5. Dochodzenie kar umownych za zwłokę nie wyklucza dochodzenia kar umownych za odstąpienie od Umowy.
6. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkody powstałe w trakcie realizacji Umowy z przyczyn leżących po jego stronie.
7. Łączna wysokość kar umownych nie może przekroczyć wartości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy.
8. W razie opóźnienia w zrealizowaniu przedmiotu umowy z powodu pandemii wirusa SARS-CoV-2 kary umowne nie będą naliczone. Wykonawca obowiązany będzie uprawdopodobnić tę okoliczność.

§ 6

1. Strony ustalają, że komunikacja pomiędzy nimi następować będzie poprzez osoby wskazane w § 2 ust. 5, 6 i 7 Umowy.
2. Strony przewidują możliwość dokonania następujących zmian w zawartej umowie:
 - a) zmiana pracowników uprawnionych do komunikacji, wskazanych w § 2 ust. 5, 6 i 7 Umowy
 - b) wystąpienia zdarzeń siły wyższej jako zdarzenia zewnętrznego, niemożliwego do przewidzenia i niemożliwego do zapobieżenia, leżącego poza zasięgiem i kontrolą stron.
3. Zamawiający nie dopuszcza możliwości cesji wierzycelności oraz przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie bez jego zgody.
4. Dane osobowe osób wskazanych w niniejszej umowie, o których mowa w § 2 ust. 5, 6 i 7 niniejszej umowy, udostępniane są przez strony sobie wzajemnie, w celu realizacji niniejszej umowy na podstawie art. 6 ust 1 lit. b), c) i f) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. Strony stają się administratorem danych osobowych wzajemnie sobie udostępnionych.

5. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego informowania o wszelkich zmianach statusu prawnego swojej firmy, a także o wszczęciu postępowania upadłościowego, układowego i likwidacyjnego.
6. Przez dni robocze Zamawiającego strony rozumieją dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem sobót i dni ustawowo wolnych od pracy.
7. Oferta Wykonawcy wraz z załącznikami są załącznikami do umowy i stanowią integralną część umowy.
8. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego, jeżeli przepisy ustawy Pzp nie stanowią inaczej oraz inne powszechnie obowiązujące przepisy prawa, a w szczególności art. 15r ustawy z dnia 2.03.2020r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych (j.t. Dz.U. z 2021r. poz. 2095 z późn. zm.).
9. Wszelkie zmiany i uzupełnienia w treści umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
10. Ewentualne spory rozstrzygane będą przez właściwy dla siedziby Zamawiającego sąd powszechny, zgodnie z prawem polskim.
11. Umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej strony umowy.

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY

Załącznik 1 – OPZ

Załącznik 2 – oferta wykonawcy

Załącznik 3 - wzór protokołu zdawczo-odbiorczego